


2013 年 11 月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

理事会

第一四八届会议

2013 年 12 月 2-6 日，罗马

计划委员会第一一四届会议和 财政委员会第一五一届会议联席会议 (2013 年 11 月 13 日) 报告

内容提要

计划和财政两委员会联席会议提请理事会注意其关于以下方面的审议结果和建议：

- 《2014-15 年工作计划和预算》调整（第 3-5 段）
- 加强技术合作计划（第 6 段）
- 关于权力下放办事处网络结构和运作的报告（第 7-8 段）
- 对治理改革开展独立审查的工作部署（第 9 段）

建议理事会采取的行动

请理事会批准联席会议的审议结果和建议。

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

计划委员会秘书

Rakesh Muthoo

电话：+3906 5705 5987

本文件可通过此页 QR 二维码快速读取；粮农组织采用 QR 码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。其他文件可访问：www.fao.org。



mi996c

计划委员会第一一四届会议和财政委员会第一五一届会议 联席会议报告

2013年11月13日，罗马

引言

1. 联席会议兹向理事会提呈报告。
2. 除主席 Cecilia Nordin van Gansberghe 女士阁下（瑞典）和财政委员会主席 Moungui Médi 先生（喀麦隆）外，以下成员代表也出席了会议：

R. Ayazi 先生（阿富汗）	V. Sharan 先生（印度）
M. Mellah 先生（阿尔及利亚） ¹	H. Yamada 先生（日本）
G.O.Infante 先生（阿根廷）	E.M.José Rodríguez Sifuentes 女士（墨西哥）
M. Worrell 先生（澳大利亚）	M. Lemghari 先生（摩洛哥）
N. Feistritz 女士（奥地利）	R. Rajasekar 先生（新西兰）
O. Vieira 先生（巴西） ²	K. Mehboob 先生（巴基斯坦）
E. Robinson 女士（加拿大）	V. V. Kuznetsov 先生（俄罗斯联邦）
夏敬源先生（中国）	A. Malik Osman 女士（苏丹）
J.A.Carranza 先生（厄瓜多尔）	C.E.Grieder 女士（瑞士）
A.G.Aseffa 先生（埃塞俄比亚）	N. Brown 女士（美国） ³
G.F.Cramer 先生（德国）	K.A. Al-Akwa 阁下（也门）
A. Traoré 先生（几内亚）	

《2014-15年工作计划和预算》调整⁴

3. 联席会议欢迎《2014-15年工作计划和预算》调整，注意到这些调整确切地反映出大会第三十八届会议决定和要求。
4. 联席会议赞同计划委员会和财政委员会分别举行的讨论会上所提建议。此外，联席会议还：
 - a) 对于按照大会有关需要以最经济有效方式全面实施《工作计划》这一指导意见，已经找出预算节约表示满意；

¹ K. Boubekeur 女士代表阿尔及利亚出席了部分联席会议

² M.J.Alonso Bezerra dos Santos 先生代表巴西出席了部分联席会议

³ M.B.Rios 女士代表美国出席了部分联席会议

⁴ CL 148/3

- b) 鼓励驻罗马各机构加深合作，特别寻求财务、行政、技术管理系统和程序方面的趋同，实现进一步增效节支；
 - c) 强调高效人力资源管理、有效劳动力规划、跨领域主题协调、成果与指标一致性、全组织计划监督委员会的内部治理作用等方面的重要性；
 - d) 建议在指标 10.1.A 中提高关于文件及时分发和翻译的目标；
 - e) 根据计划委员会关于指标制定程序和方法的意见，要求编制附件 5 和附件 6 最新版提交理事会第一四八届会议。
5. 联席会议：
- a) 建议理事会批准修订后的预算内职位设置；
 - b) 建议理事会批准修订后的各预算章节净拨款分配，如 CL 148/3 号文件表 4 所示；
 - c) 注意到，随着两年度中工作规划的制定和最高效、最有效实施方式的采用，仍可能出现新的预算转拨。在这方面计委忆及，将按照《财务条例》第 4.5 条规定，进行必要的章节内和章节间转拨，以便在该两年度内落实《工作计划和预算》。

加强技术合作计划⁵

6. 联席会议赞扬秘书处这份文件的质量。联席会议：
- a) 大力支持国别规划框架中所反映的技术合作计划自下而上地与国家优先重点相结合；
 - b) 大力支持技术合作计划与经审议的《战略框架》相结合并有助于该框架；
 - c) 确认技术合作计划的核心作用，特别在能力建设方面；
 - d) 强调程序和准则必须协调一致；
 - e) 强调技术合作计划在性别、紧急情况和社会保护以及资源筹集工作中能够也应当发挥催化作用；
 - f) 强调需要继续努力缩短技术合作计划项目的评价和审批时间；
 - g) 要求在将来会议上定期更新实施情况。

关于权力下放办事处网络结构和运作的报告⁶

7. 联席会议对于根据理事会第一四四届会议指导意见，在增强权力下放办事处网络结构和运作方面取得进展表示欢迎。联席会议：
- a) 赞扬权力下放进程中取得进展；

⁵ JM 2013.2/2

⁶ JM 2013.2/3

- b) 欢迎全面推出《国别规划框架》，《国别框架》采用自下而上的方法处理国家需要和优先重点，有助于实现粮农组织战略目标；
 - c) 对于成功实施粮农组织驻国家代表的任命和评估新程序及粮农组织驻国家副代表的任命新程序表示赞赏；
 - d) 欢迎在整个网络实施全球资源管理系统，强调该系统在内部控制工作中的价值，鼓励采取措施确保数据质量，强调该系统充分稳定的重要性；
 - e) 注意到各权力下放办事处需要适当资源和能力；
 - f) 鼓励进一步阐明将来驻国家代表处的标准；
 - g) 鼓励进一步开展性别方面的工作及充分利用国家工作人员能力。
8. 联席会议要求今后关于权力下放办事处网络的报告包括区域和分区域办事处，并包含跨领域挑战信息。

对治理改革的独立审查安排⁷

9. 联席会议注意到 CL 148/10 号文件即“对治理改革的独立审查安排”，赞同拟议安排，提出了下述意见：
- a) 理事会独立主席对于独立审查应当发挥监督作用；
 - b) 独立审查的目的是，对于《近期行动计划》⁸所确定的治理改革方面进展进行循证评估，确定需要进一步改进和调整的领域；
 - c) 为了该项独立审查，在特殊情况下，理事会独立主席可与区域小组主席和副主席举行会议，此类会议将：(i) 采用开放形式；(ii) 进行适当计划及充分准备；(iii) 获得及时发布的翻译文件；
 - d) 注意到，若预算水平超出理事会先前审议的 11.1 万美元，超出部分将用现有资源解决。

任何其他事项

10. 此议题下没有任何讨论内容。

⁷ CL 148/10

⁸ Immediate Plan of Action (IPA): 《近期行动计划》